



LEGEND - LÉGENDE

ROADS AND RELATED FEATURES	ROUTES ET OUVRAGES CONNEXES
HARD SURFACE, ALL WEATHER	SURFACE PAVÉE, TOUTES SAISONS
LOOSE SURFACE	GRAVIER
CART TRACK, WINTER ROAD	CHEMIN DE TERRE, D'HYVER
TRAIL, CUT LINE, PORTAGE	SENTIER, PÉRIÉ, PORTAGE
BUILT-UP AREA	AGGLOMÉRATION
RAILWAY, SIDING, STATION, STOP	CHEMIN DE FER, VOIE D'ÉVÈTEMENT, GARE, ARRÊT
BRIDGE	PONT
SEAPLANE BASE, ANCHORAGE	HYDROAÉROPORT, MOULAGE
LANDMARK FEATURES	POINTS DE RÉPÈRE
HOUSE, BARN	MAISON, GRANGE
CHURCH, SCHOOL	ÉGLISE, ÉCOLE
POST OFFICE	BUREAU DE POSTE
HISTORICAL SITE	LIEU HISTORIQUE
TOWERS: FIRE, RADIO	TOURS: FEU, RADIO
WELL: OIL, GAS	PUIS: PÉTROLE, GAZ
TANK: OIL, GASOLINE, WATER	RÉSERVOIR: PÉTROLE, ESSENCE, EAU
TELEPHONE LINE	LIGNE DE TÉLÉPHONE
POWER TRANSMISSION LINE	LIGNE DE TRANSPORT D'ÉNERGIE
MINE	MINÉ
CUTTING, EMBANKMENT	DEBLAI, REMBLAI
GRAVEL PIT	GRAVIERE
BOUNDARIES AND SURVEY CONTROL	FRONTIÈRES ET POINTS DE RÉFÉRENCES
INTERNATIONAL, PROVINCIAL, BOUNDARY MONUMENT	INTERNATIONALE, PROVINCIALE, BORNES FRONTIÈRE
COUNTY, DISTRICT	COMTÉ, DISTRICT
TOWNSHIP, PARISH-SURVEYED	CANTON, PAROISSE - ARPENTÉE
TOWNSHIP, DLS - SURVEYED	TOWNSHIP, ATC-ARPENTÉE, NON ARPENTÉE
TOWNSHIP, DLS - SURVEYED, UNSURVEYED	TOWNSHIP, ATC-ARPENTÉE, NON ARPENTÉE
	- CONS DE SECTION
MUNICIPALITY	MUNICIPALITÉ
INDIAN RESERVE, PARK, ETC.	RÉSERVE INDIENNE, PARC, ETC.
HORIZONTAL SURVEY POINT	RÉPÈRE PLANIMÉTRIQUE
BENCH MARK WITH ELEVATION	RÉPÈRE DE NIVELLEMENT AVEC COTE
SPOT ELEVATION, PRECISE: LAND, WATER	POINT CÔTÉ, PRÉCIS: SUR TERRE, SUR L'EAU
DRAINAGE AND RELATED FEATURES	DRAINAGE ET OUVRAGES CONNEXES
STREAM, SHORELINE: INDEFINITE	COURS D'EAU, RIVE: IMPRÉCISE
DIRECTION OF FLOW	DIRECTION DU COURANT
LAKE, INTERMITTENT LAKE	LAC, LAC INTERMITTENT
FLOODED LAND	TERRAIN INONDÉ
MARSH, SWAMP, WOODS	MARAIS, MARECAGE (BOISÉ)
DRY RIVER BED WITH CHANNELS	LIT DE COURS D'EAU TARI AVEC CHENAUX
SAND: ABOVE, IN WATER	SABLE: AU DESSUS, DANS L'EAU
STRING BOG	MARECAGE EN ENLAIDE
TUNDRA: PONDS, POLYGONS	TOUNDRA: ETANGS, SOLS POLYAGONAUX
RAPIDS, FALLS, RAPIDS	RAPIDES, CHUTES, RAPIDES
FORESHORE FLATS	ESTRAN
ROCK	ROCHE
DAM	BARRAGE
WHARF	QUAI
DITCH	FOSSE
RELIEF FEATURES	RELIEF
CONTOURS	COURBES DE NIVEAU
APPROXIMATE CONTOURS	COURBES DE NIVEAU APPROXIMATIVES
DEPRESSION CONTOUR	COURBE DE CUNETTE
SPOT ELEVATION, APPROXIMATE: LAND, WATER	POINT CÔTÉ, APPROXIMATIF: SUR TERRE, SUR L'EAU
ESKER	ESKER
PINGO	PINGO
SAND, SAND DUNES	SABLE, DUNES
PALSA BOG	PALSE
WOODED AREA	RÉGION BOISÉE
CLEARED AREA	RÉGION DÉBOISÉE

PHOTOGRAPHY PHOTOGRAPHIE

COMPILED	RESTITUTION
A-23478 7/73 116	116
A-23478 7/73 86	86
A-23477 7/73 116	116
A-23477 7/73 101	101

GRID ZONE DESIGNATION 100,000 M SQUARE IDENTIFICATION
 DÉSIGNATION DE LA ZONE DE QUADRILLAGE 100 000 M² IDENTIFICATION DE LA CASE

1EU 1DQ

EXAMPLE OF METHOD USED TO EXTRACT DATA FROM PHOTOGRAPHY
 EXEMPLE DE LA MÉTHODE EMPLOYÉE POUR EXTRAIRE DES DONNÉES À PARTIR D'UN PHOTOGRAMME

REFERENCE POINT CHURCH - ÉGLISE (30 above point)
 POINT DE RÉPÈRE ÉGLISE - ÉGLISE (30 above point)

EASTING: Read number on grid line immediately to left of point.
LONGITUDE (E): Meter to right of the line of quadrangle immediately to right of the point.
 Estimate tenths of a square from this line eastward to point.
 Exemple: le nombre de mètres du carré entre cette ligne et le repère en direction est: 004

NORTHING: Read number on grid line immediately below point.
LATITUDE (N): Meter to bottom of the line of quadrangle immediately below the point.
 Estimate tenths of a square from this line northward to point.
 Exemple: le nombre de mètres du carré entre cette ligne et le repère en direction nord: 974

GRID REFERENCE SQUARE
 EXEMPLE DU QUADRILLAGE 979984

Nearest corner grid reference 100,000 metres (about 63 miles)
 Le plus proche coin de référence 100 000 mètres (environ 63 miles)

ONE THOUSAND METRE UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID
 ZONE 16
 QUADRILLAGE DE MILLE MÈTRES
 UNIVERSAL TRANSVERSE DE MERCATOR

53-I/2	53-I/1	43 L/4
53 H/15	53 H/16	43 E/13
53 H/10	53 H/9	43 E/12

The 1977 MAGNETIC BEARING is 1°30' (30 min) WEST OF GRID NORTH.
 GRID NORTH is 1°11' (11 min) WEST OF TRUE NORTH for entire zone.
 ANNUAL CHANGE INCREASING 0.5'

La REPRÉSENTATION MAGNÉTIQUE en 1977 est à 1°30' (30 min) OUEST DU NORD DU QUADRILLAGE.
 VARIATION ANNUELLE CROISSANTE 0.5'

NORD DU QUADRILLAGE est 1°11' (11 min) à l'ouest du NORD GÉOMAGNÉTIQUE au centre de la carte.

CONVERSION SCALE FOR ELEVATIONS
 ÉCHELLE DE CONVERSION DES ÉLEVATIONS

Metres 30 20 10 0 50 100 150 200 250 300 Mètres
 Feet 100 50 0 50 100 150 200 250 300 1000 Feet

PRODUCED BY THE SURVEYS AND MAPPING BRANCH, DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND TECHNICAL SERVICES, OTTAWA, 1977. INFORMATION CURRENT AS OF 1973.
 COPIES MAY BE OBTAINED FROM THE CANADA MAP OFFICE, DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND TECHNICAL SERVICES, OTTAWA, OR YOUR NEAREST MAP DEALER.
 © CANADA COPYRIGHTS RESERVED 1977.

ELEVATIONS IN METRES ABOVE MEAN SEA LEVEL
 CONTOUR INTERVAL 10 METRES

NORTH AMERICAN DATUM 1927
 TRANSVERSE MERCATOR PROJECTION

KENORA DISTRICT
ONTARIO
 Scale 1:50,000 Échelle

Miles 0 1 2 3
 Metres 0 1000 2000 3000 4000 Mètres
 Yards 0 1000 2000 3000 4000 Verges

ÉLEVATIONS EN MÈTRES AU-DESSUS DU NIVEAU MOYEN DE LA MER
 ÉQUIDISTANCE DES COURBES 10 MÈTRES

SYSTÈME DE RÉFÉRENCE GÉODÉSIQUE NORD-AMÉRICAIN 1927
 PROJECTION TRANSVERSE DE MERCATOR

ÉTABLI PAR LA DIRECTION DES LÈVÉS ET DE LA CARTOGRAPHIE, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES, OTTAWA, EN 1977. RENSEIGNEMENTS À JOUR EN 1975.
 DES CARTES SONT EN VENTE AU BUREAU DES CARTES DU CANADA, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES, OTTAWA, OU CHEZ LE VENDEUR LE PLUS PRÈS.
 © CANADA 1977. TOUS DROITS RÉSERVÉS.